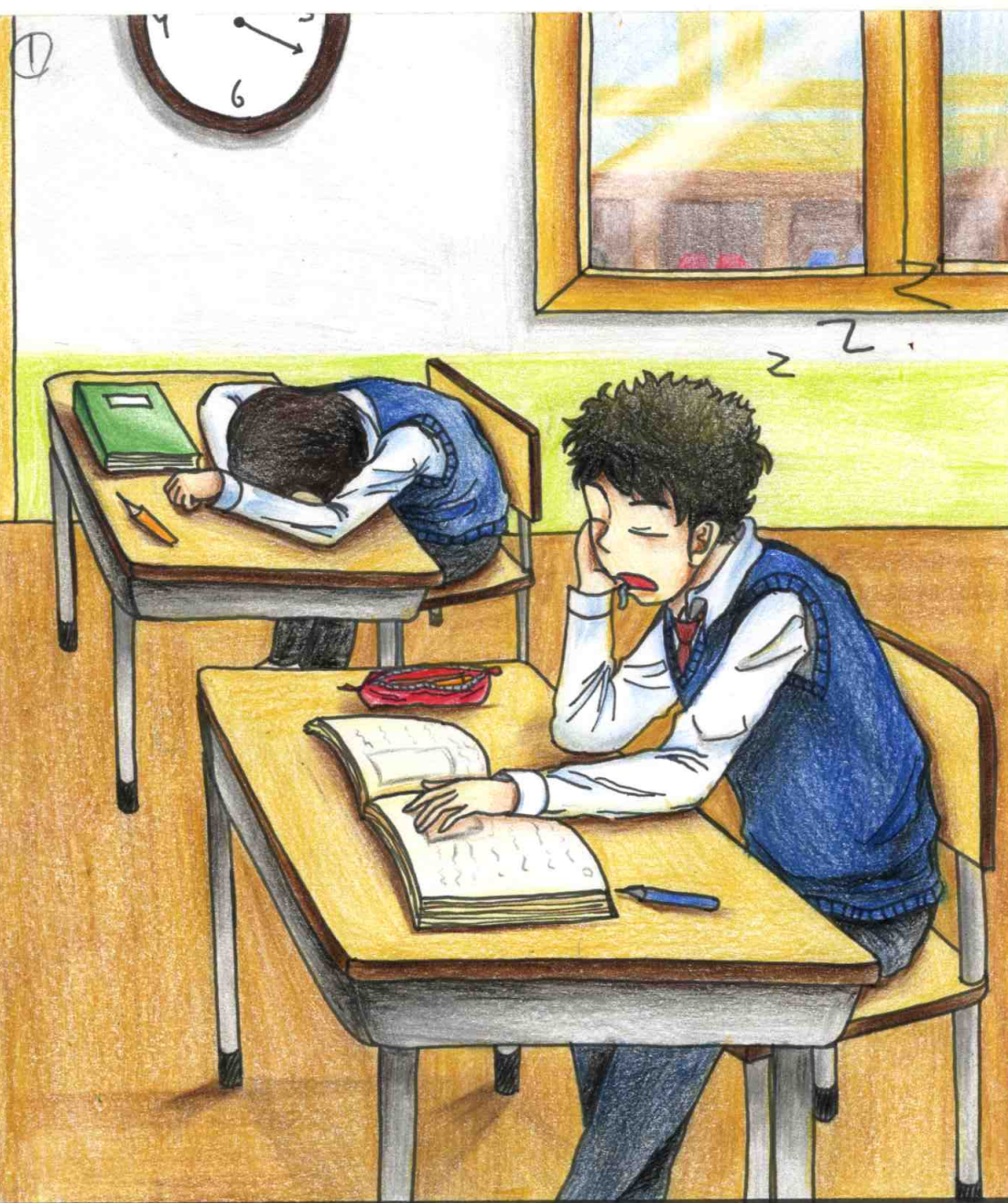


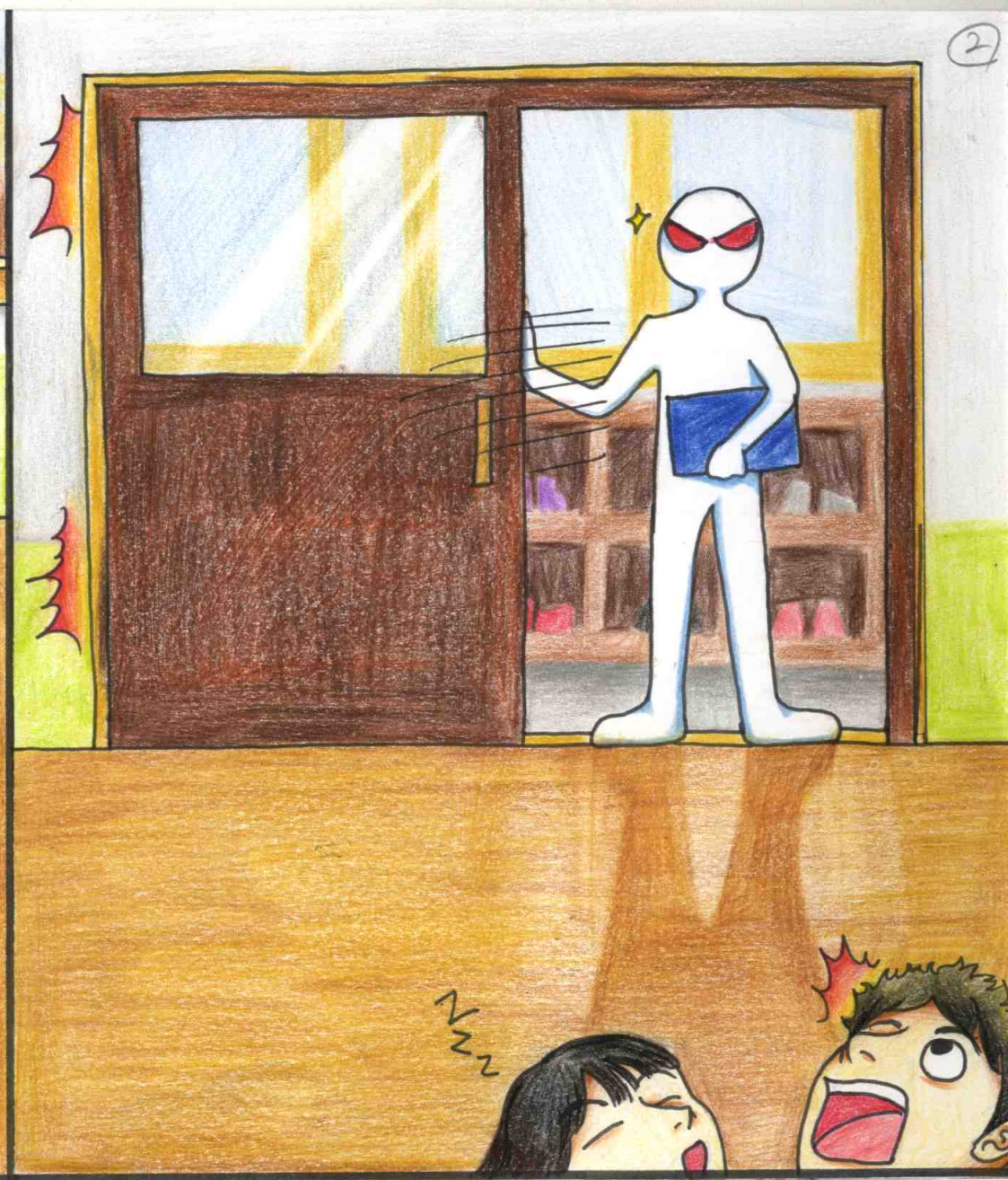
Patrimonto National Storyboard Competition 2012
Republic of Korea

1st Place - Seokguram Grotto and Bulguksa Temple

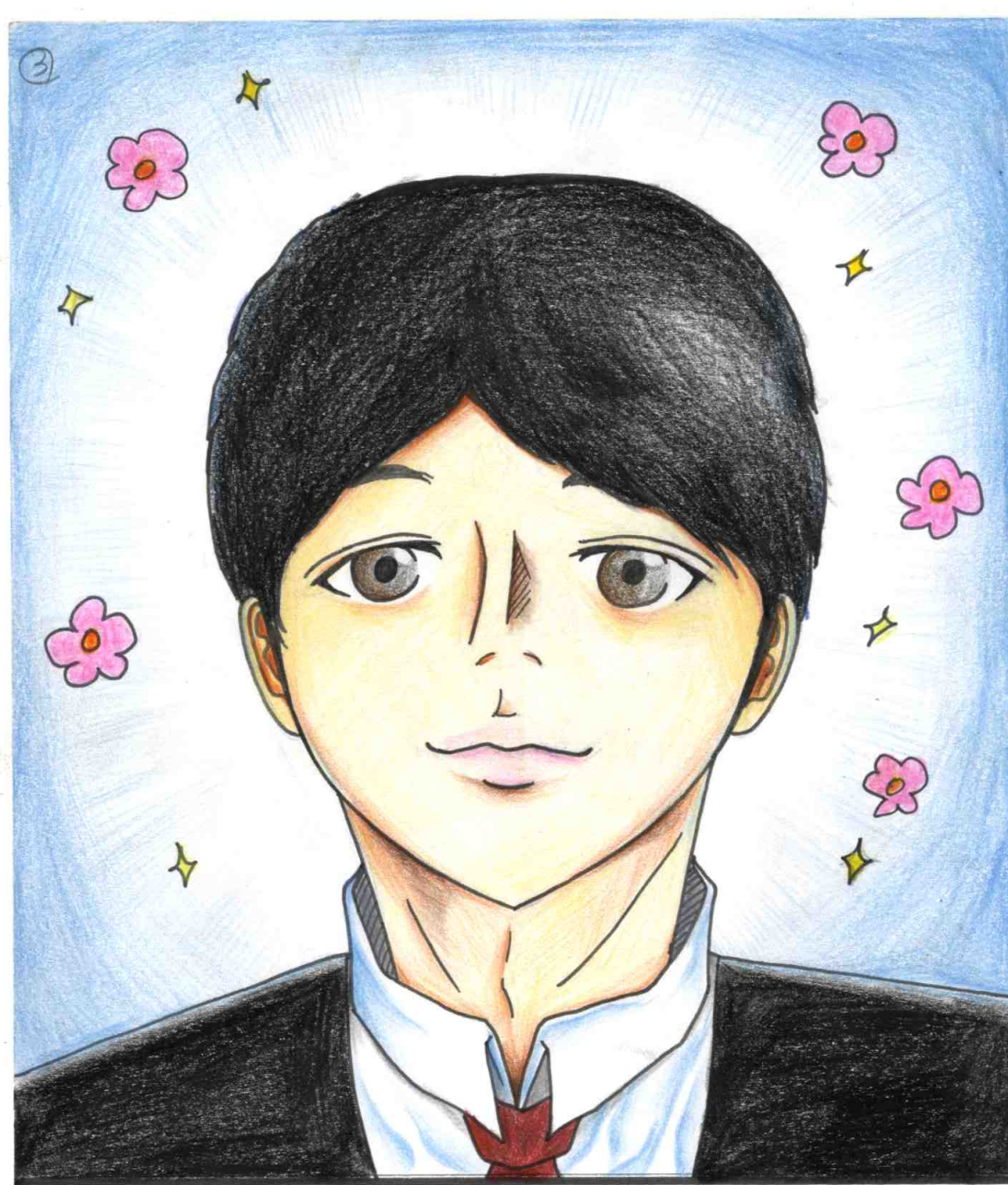
Author	JEON Dayoung
Age	15
School name	Hamyang Girls' Middle School
Number of frames	22



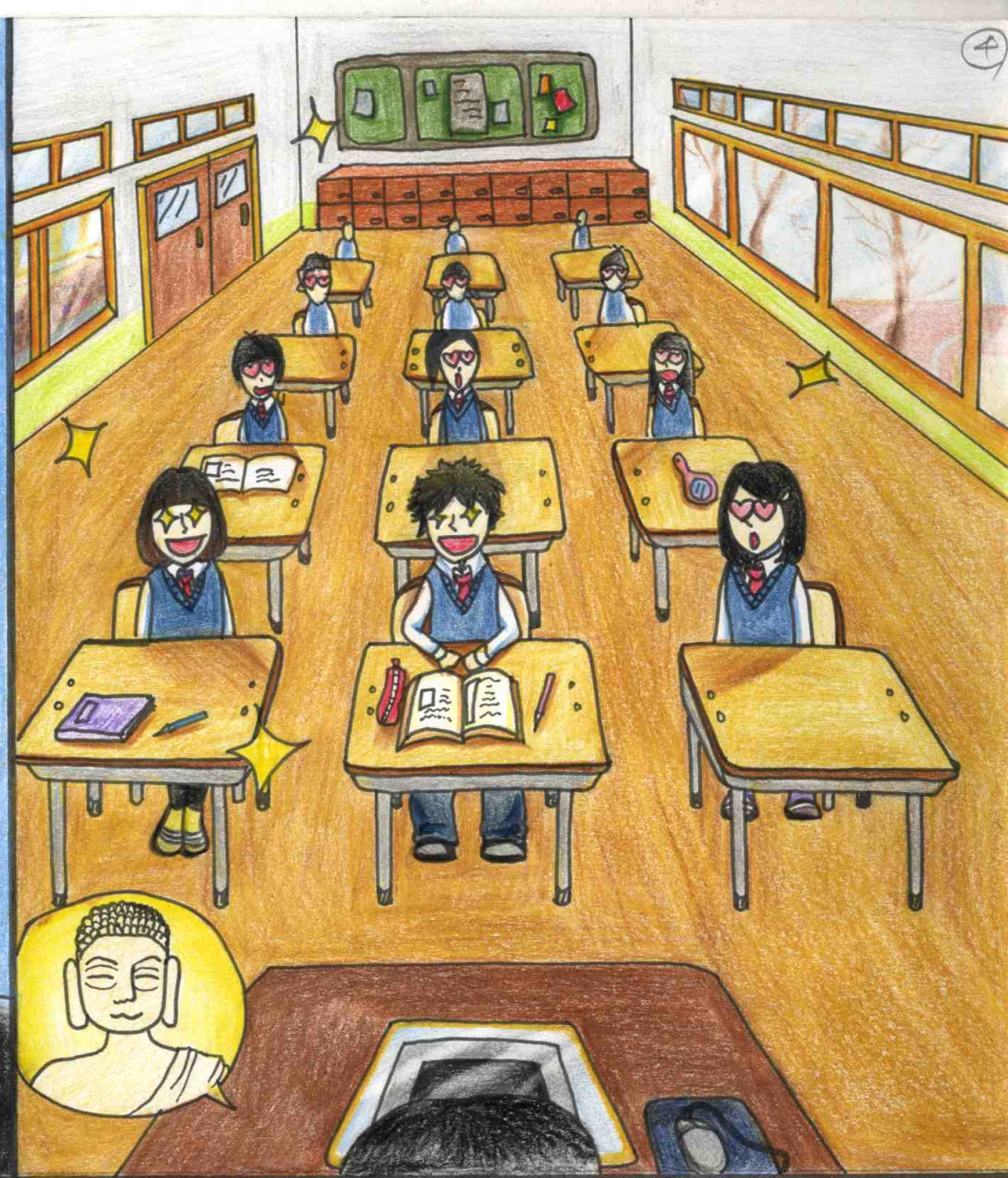
수업 시간, 아이들은 꾸벅꾸벅 졸고 있다.



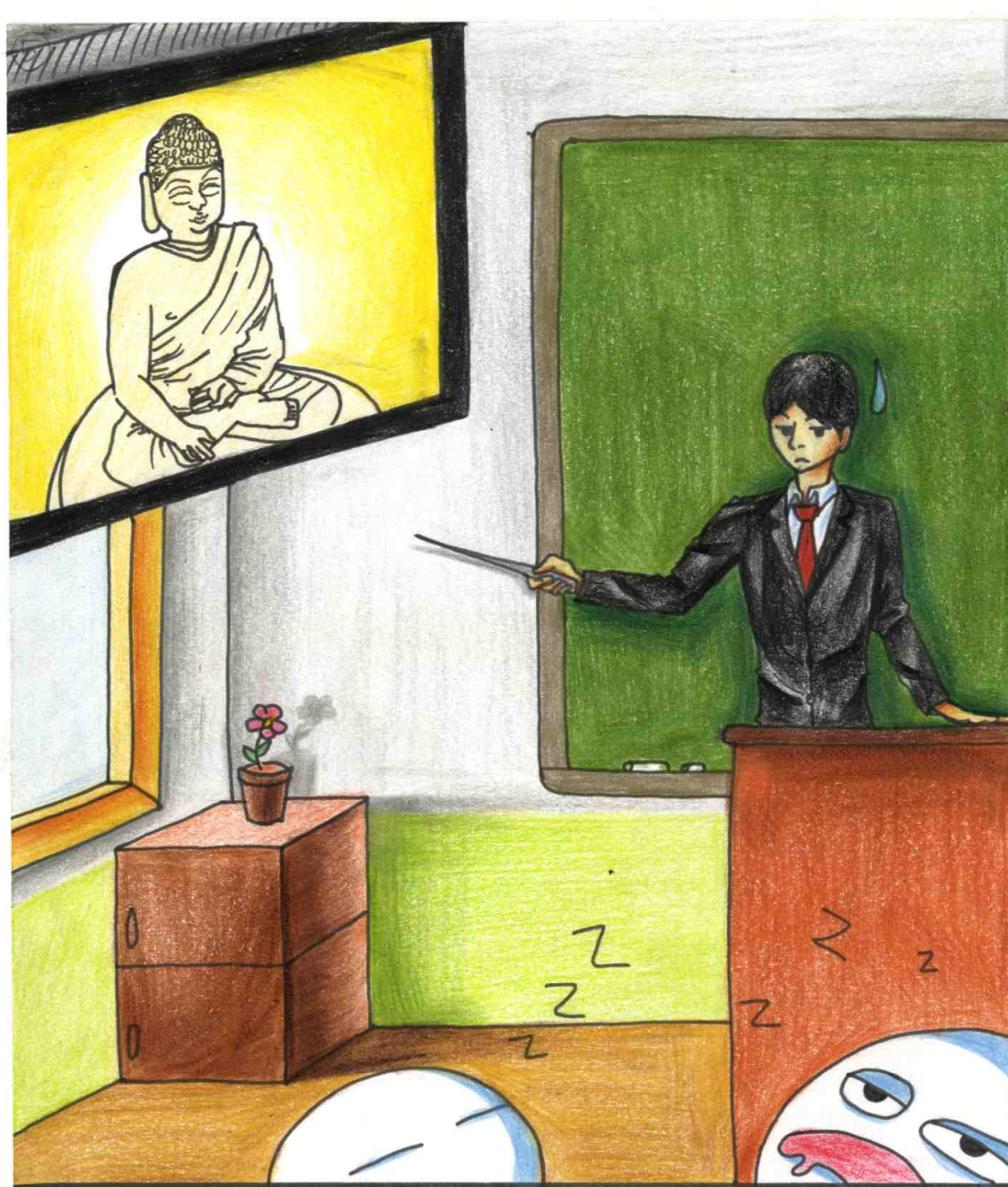
이번 시간은 새로 오신 역사 선생님 수업...



How handsome!



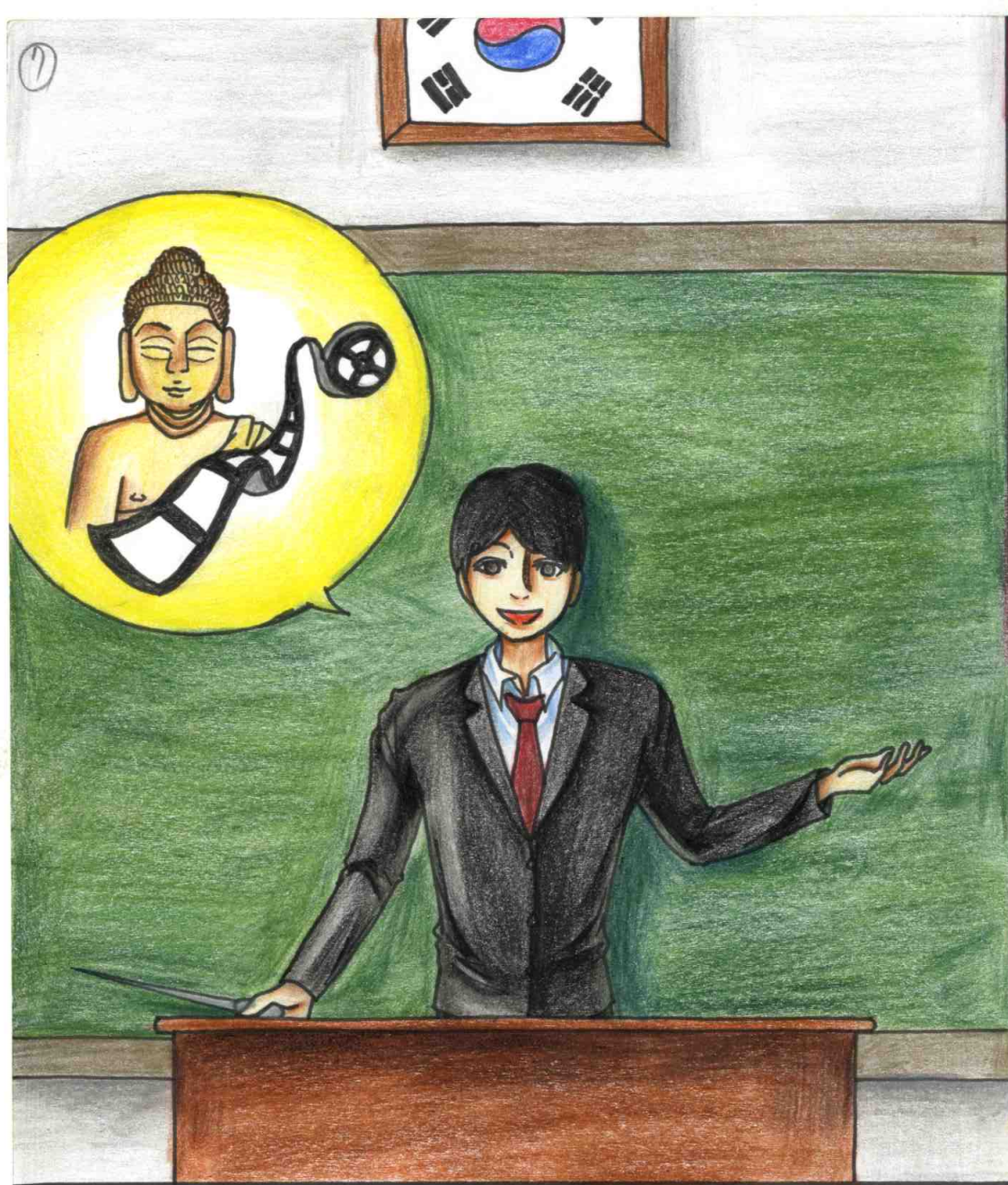
잘생긴 선생님의 등장에 환호하는 아이들...
 “자 이번 시간엔 자랑스런 세계 문화 유산에 등재된
 석굴암에 대해 배워봅시다.”



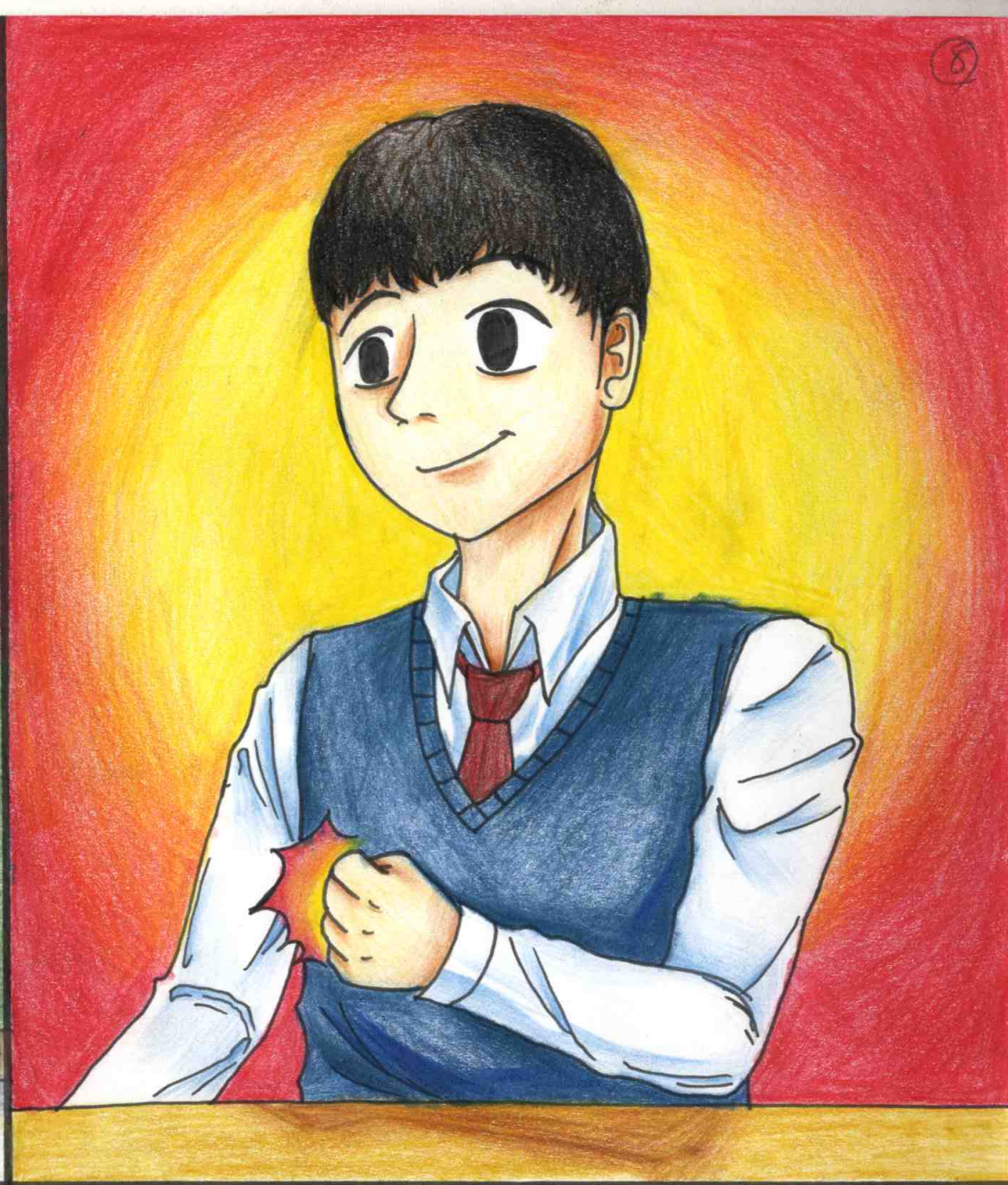
문화재에 대해 무지하고, 관심도 없는 아이들은 서서히 졸기
시작한다.



선생님은 우리가 관심을 갖지 않으면 소중한 문화재를 보존할 수 없다며
안타까워 하셨다.
이때, 다른 아이들과 달리 선생님의 말씀을 유심히 듣는 해송이.



석굴암은 우리 조상들의 놀라운 지혜와 과학적 원리가 숨어있는 보배로서, 그것을 알게되면 우리의 문화유산을 사랑하게 될거라고 말씀하셨습니다.



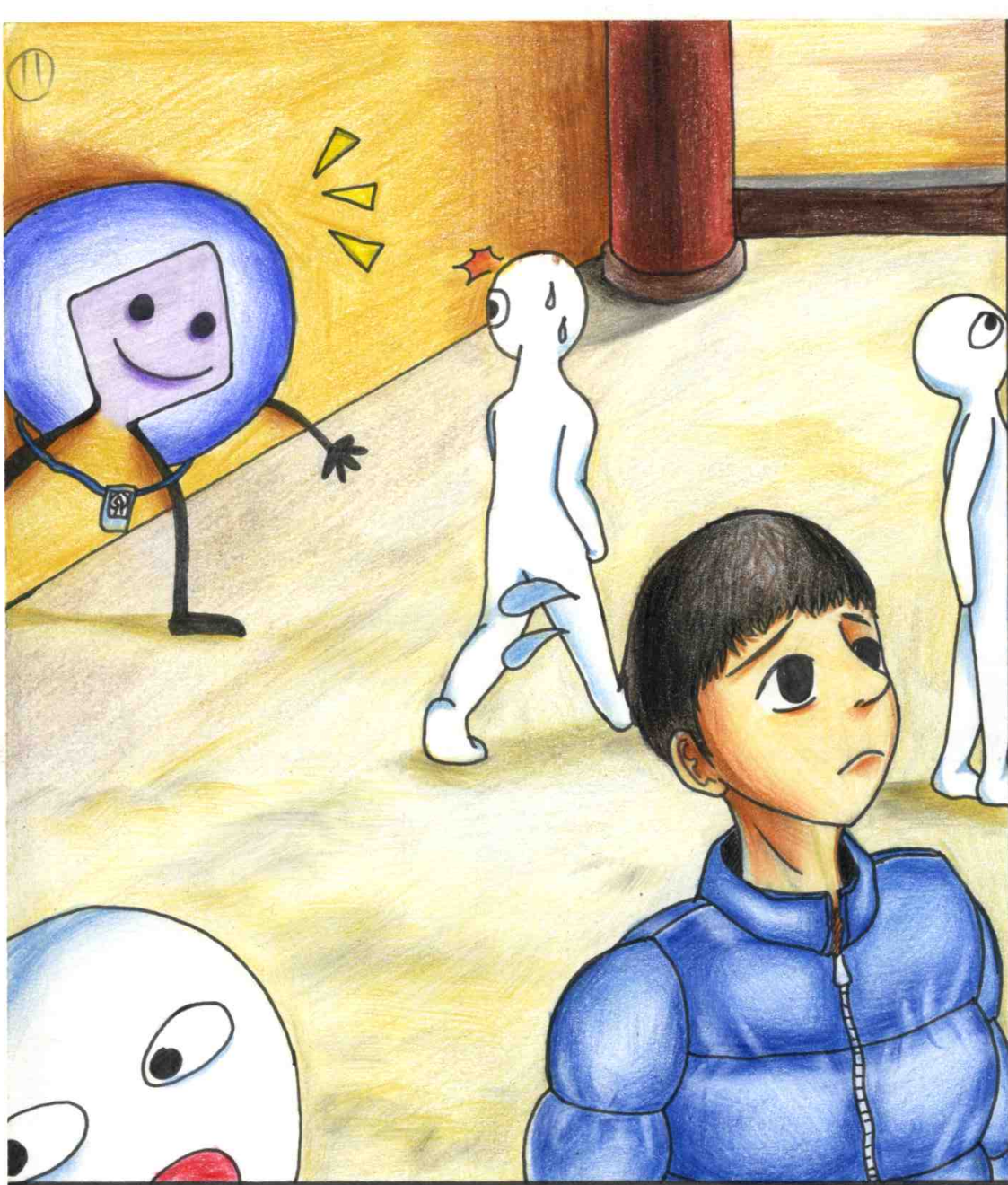
그 말씀을 들은 해송이는 이번 주말에 엄마와 함께 석굴암에 가보리라 마음먹는다.



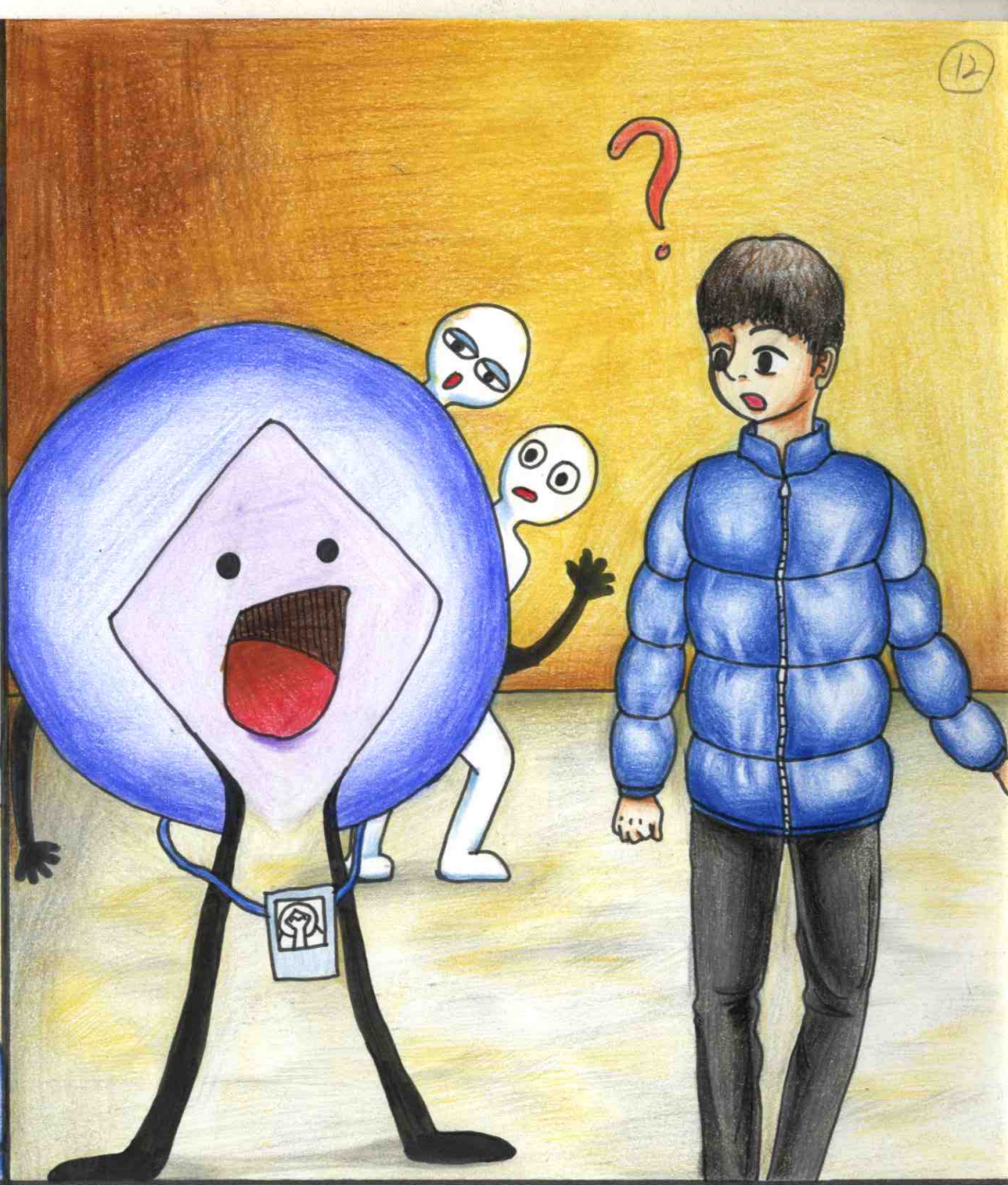
주말이 되자, 해송이는 엄마와 함께 석굴암으로 간다.



도착해보니, 불존불이 유리벽에 가로막혀 있는 것이 아닌가!



해송이는 석굴암의 위대함보다 유리벽에 가로막혀버린 문화재의 안타까움을 더 크게 느낀다.



그때, 문화관광 해설사인 파트리모니토 씨가 해송이에게 다가와 석굴암의 역사를 설명하기 시작한다.



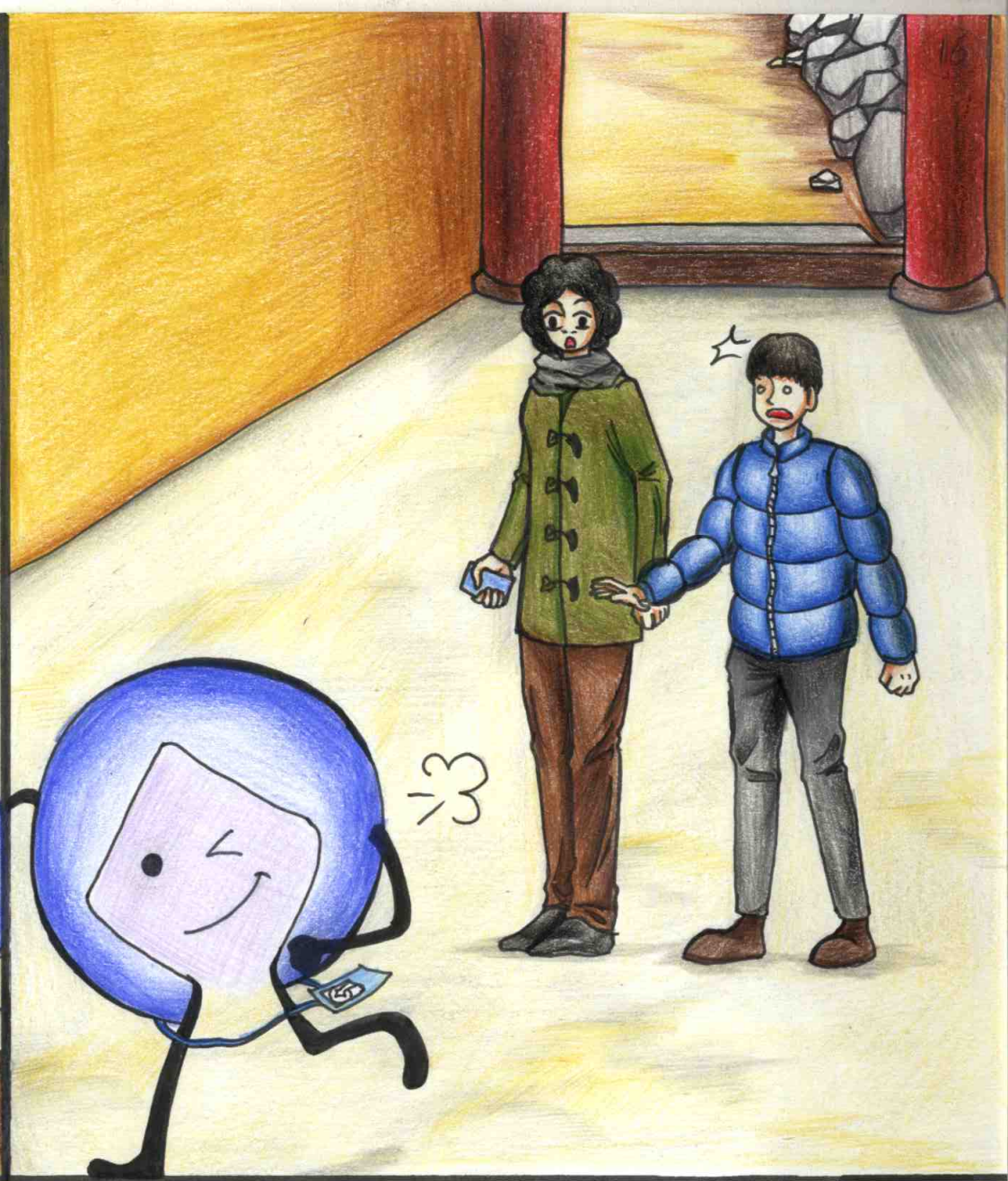
원래 석굴암은 장마기에도 습기가 생기지 않도록 만들어졌으나,
일제 시대때 일본 사람들이 석굴 암을
보수공사 한 이후로 석굴암에 있던 자연적인 제습기능이
사라져 버렸다고 한다.



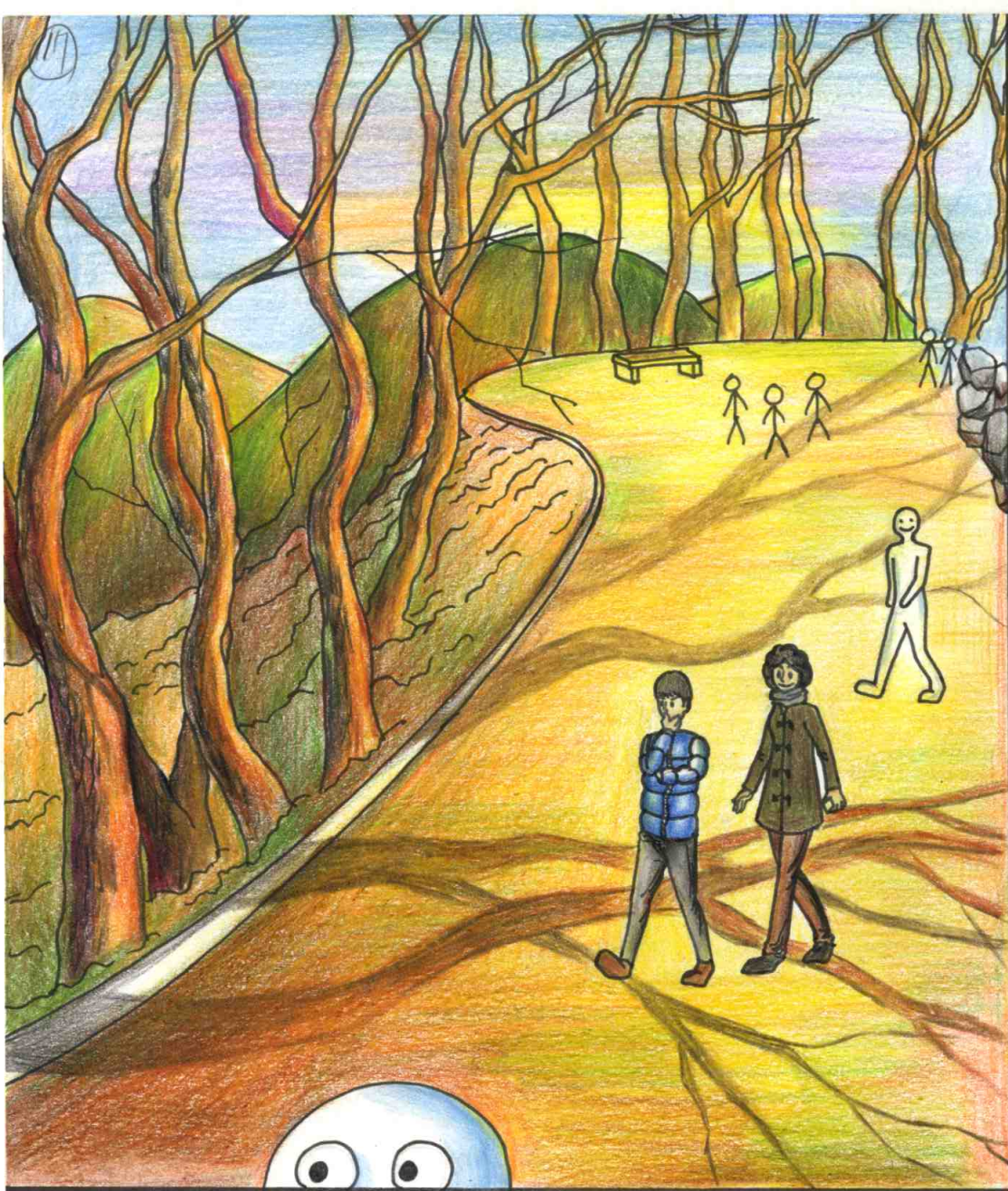
그때부터 석굴암은 제습이 되지않아 서서히 훼손되어져
지금은 벽속에 제습기를 설치했다고 한다.



하지만, 제습기의 미세한 진동으로 인해 석굴암에 서서히 균열이 생기고 있다 한다.



우리 민족의 유산, 석굴암을 지키기 위해선 우리의 관심과 문화재를 지키겠다는 의식이 필요하며 파트리모니토씨는 사라진다.

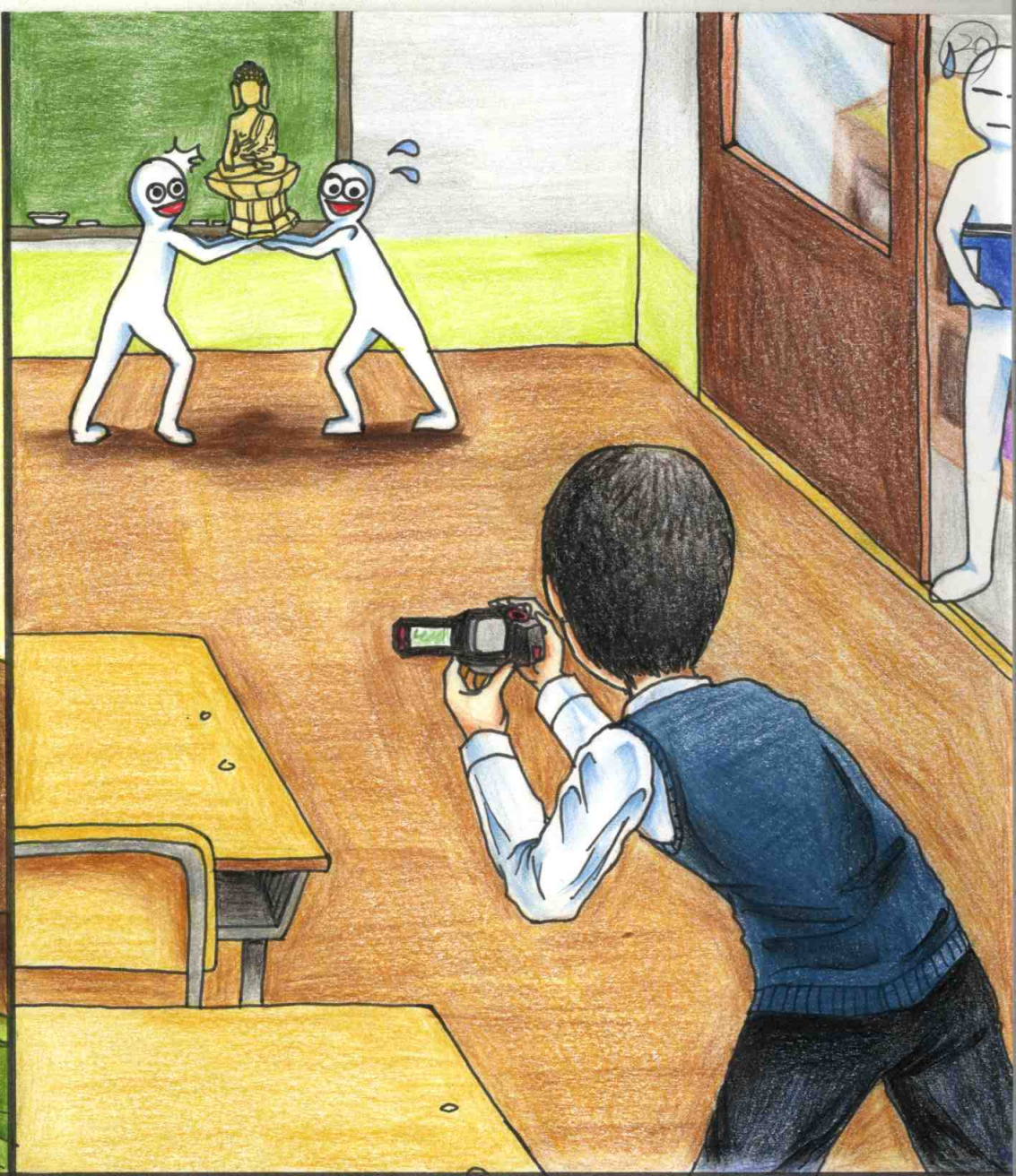


토함산을 내려와 길, 해송이는 본존불이 왜 유리벽으로 막혀있는지
알것 같았다. 해송이는 석굴암을 위해 우리들이 무엇을 할수있을까
생각해 본다.

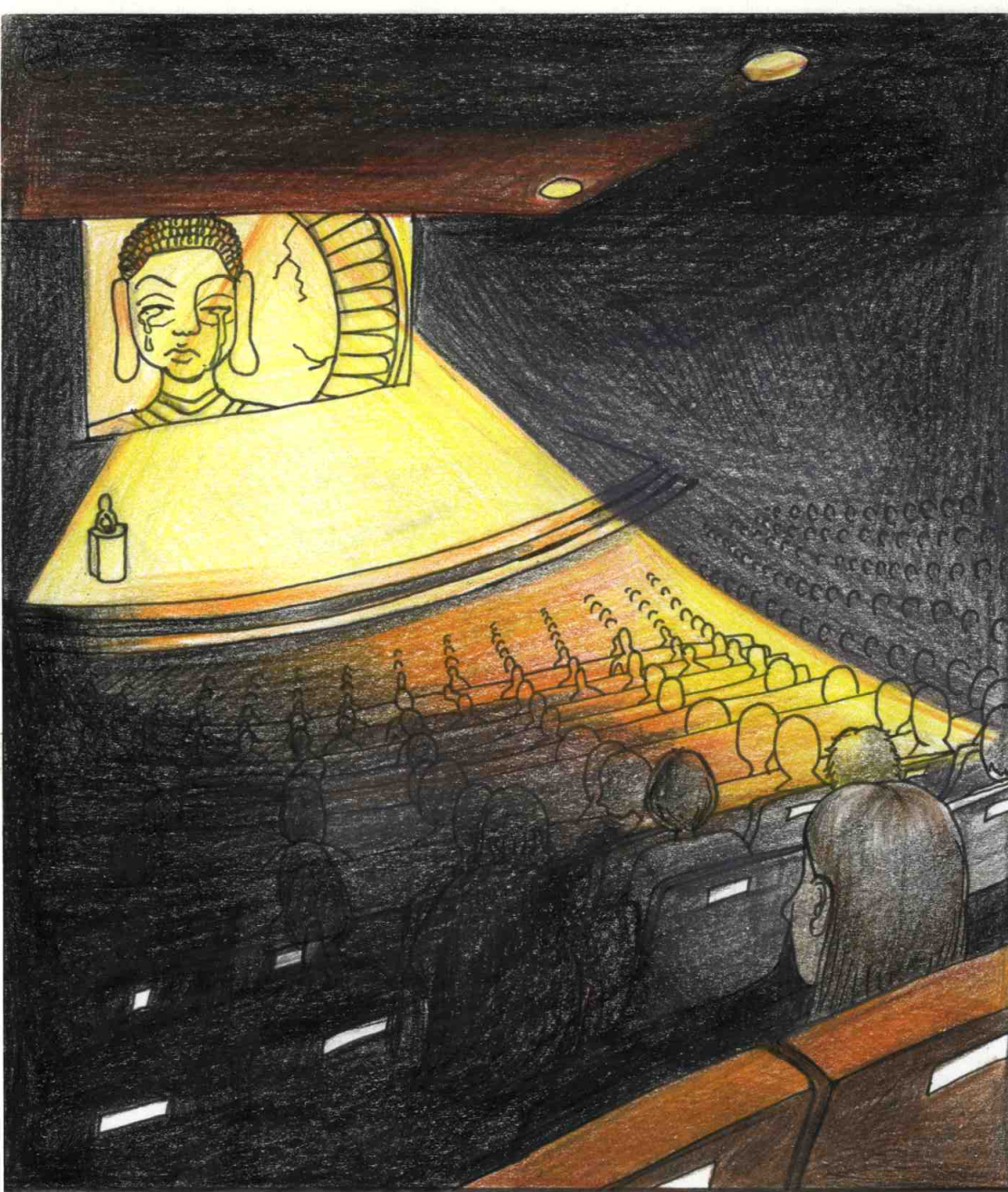
그날밤, 해송이는 석굴암이 습기때문에 물방울이 가득 맺혀서,
마치 눈물을 흘리고 있는것 같은 꿈을 꾼다.



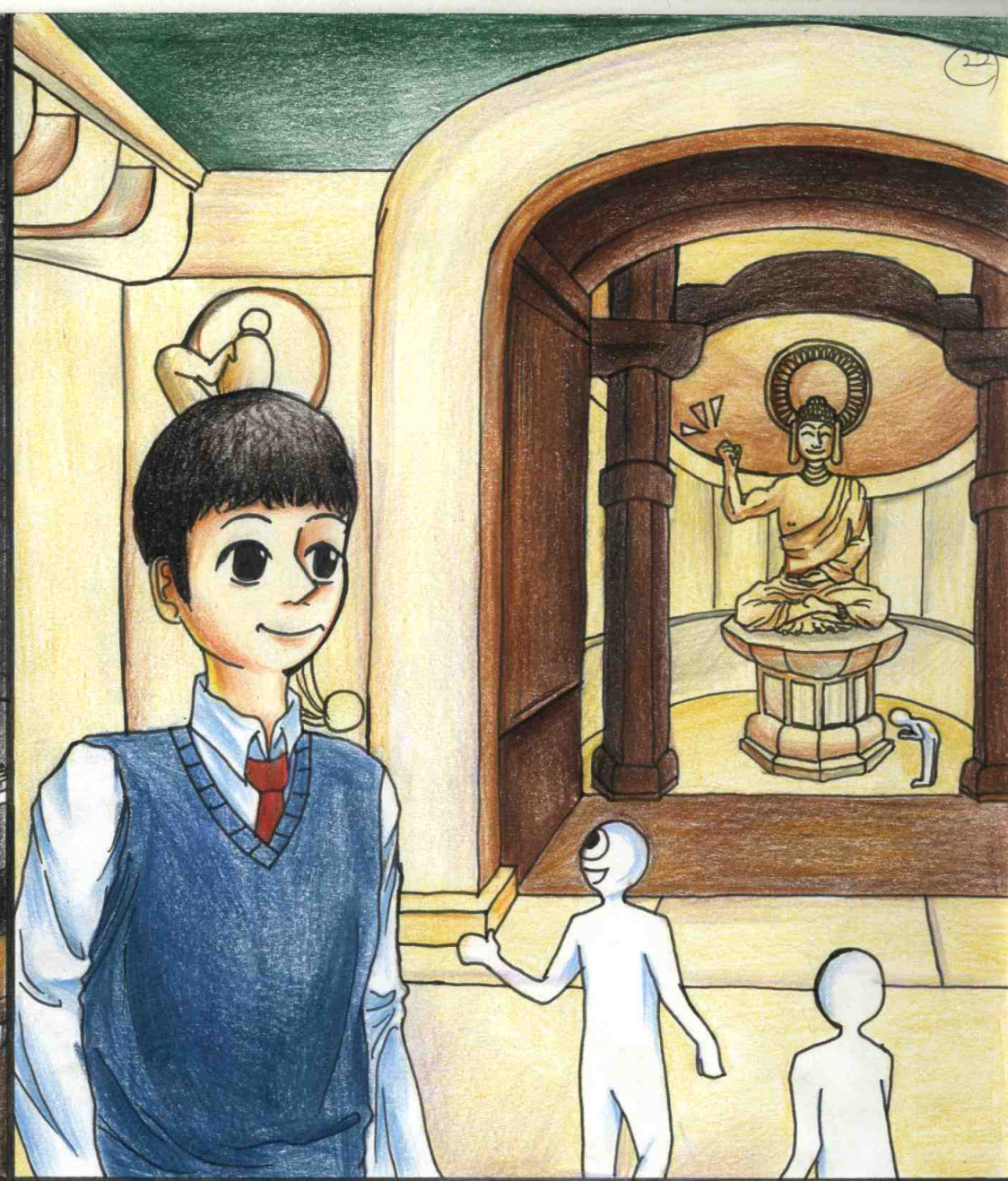
잠에서 깬 해송이는 분존불의 눈물을 떠올리며
문화재 보호에 앞장서겠다는 결심을 한다.



그래서 해송이는 '석굴암의 눈물'이란 제목으로 친구들과 영화를 만들어
청소년 영화제에 출품하게 된다.



석굴암의 역사와 안타까운 현실을 표현한
'석굴암의 눈물'은 사람들의 주목을 받아
영화제의 개막작으로 선정이 되고 ...



사람들이 석굴암에 많은 관심을 가지게 되면서 해송이는
석굴암을 가로막고있는 유리벽이 언젠가 사라질거라는 믿음을 갖게된다.

Translation: Seokguram Grotto and Bulguksa Temple

Author: JEON Dayoung

*The numbers within the parentheses are slide numbers.

- (1) During a break time, students are dozing off.
- (2) This is a history class. The teacher is a newcomer.
- (3) How handsome he is!
- (4) The class hails him with cheers. He says, "The topic of the day is Seokguram Grotto, which is our precious historic site inscribed on UNESCO World Heritage list."
- (5) Students who are ignorant of and not interested in cultural heritage begin to doze off.
- (6) Teacher feels sorry for their ignorance, saying that we cannot preserve our precious cultural properties if we are not concerned of it. Meanwhile, there is a student who listens carefully to what Teacher says. His name is Haesong.
- (7) Teacher continues, Seokguram is our treasured asset in which our ancestors' marvelous wisdom and scientific knowledge are embedded. He says we could love our cultural heritage even more if we get to know more about it.
- (8) Haesong, who listened to him carefully, decides to go to Seokguram with his mom this weekend.
- (9) On the weekend, he goes to Seokguram with mom.
- (10) When arrived, he discovers that the main Buddha and the other statutes are set behind a thick panel of glass.
- (11) Rather than its greatness, the grotto's condition behind the glass stirred his mind much more.
- (12) The moment, Patrimonito, who is a cultural heritage interpreter for the site, approaches Haesong and begins to explain the history of the grotto.
- (13) In fact, Seokguram was originally built to protect the structure from moisture even in the rainy season. But since being dismantled and reassembled by Japan during the Japanese colonial period, the grotto has lost its natural capacity of moisture control.

(14) From that time on, the grotto has failed to properly remove moisture on its own, and been damaged as time passed. Currently, dehumidifiers are installed inside the walls.

(15) However, the minute vibrations from the dehumidifiers have gradually caused cracks in the grotto.

(16) Saying how significant our interest and recognition of cultural heritage is for protecting the grotto, Patrimonito walks away.

(17) Down the way in Mt. Toham, Haesong feels like he has got to know why the main Buddha cannot but be set behind the glass shield. He begins to think what he can do for Seokguram.

(18) That night, the main Buddha appears in Haesong's dream. He looks like shedding tears because of the water drops formed on his body.

(19) Haesong, who's woke up from his dream, recalls the Buddha's tear and decides to do something he can do to protect the heritage.

(20) Haesong produces a film titled "Seokguram's Tear" with his friends and sends it to a youth film festival.

(21) His film that depicts the grotto's regrettable reality as well as its history draws people's attention and is selected as the opening film at the festival.

(22) With growing interest in Seokguram among people, Haesong becomes to firmly believe that the glass wall will be removed someday.